

## DATOS BÁSICOS DE LA ASIGNATURA

<b>Asignatura:</b>	<b>ALEMÁN III</b>
<b>Año Académico:</b>	2015-2016
<b>Titulación:</b>	Grado en Estudios Ingleses
• <b>Código:</b>	101210203
• <b>Tipo:</b>	Obligatoria
• <b>Curso:</b>	Segundo
• <b>Materia:</b>	Segunda Lengua Extranjera
• <b>Módulo:</b>	Idiomas
<b>Titulación:</b>	Grado en Filología Hispánica
• <b>Código:</b>	101110201
• <b>Tipo:</b>	Obligatoria
• <b>Curso:</b>	Segundo
• <b>Materia:</b>	Idioma Moderno
• <b>Módulo:</b>	Idiomas
<b>Titulación:</b>	Grado en Estudios Ingleses/Filología Hispánica
• <b>Código:</b>	109012202
• <b>Tipo:</b>	Obligatoria
• <b>Curso:</b>	Segundo
• <b>Materia:</b>	Segunda Lengua Extranjera
• <b>Módulo:</b>	Idiomas
<b>Cuatrimestre:</b>	Primer Cuatrimestre
<b>Horario de clase:</b> <sup>1</sup>	miércoles y jueves (10.30-12 h)
<b>Créditos:</b>	6 créditos
<b>Idioma de instrucción:</b>	castellano / alemán
<b>Apoyo Virtual:</b>	Plataforma Moodle

## DATOS BÁSICOS DEL PROFESORADO

<b>Nombre:</b>	Dra. Mónica Rodríguez Gijón
<b>Área:</b>	Filología Alemana
<b>Departamento:</b>	Filologías Integradas
<b>Centro:</b>	Facultad de Humanidades
<b>Despacho:</b>	Pabellón 12 alto, nº 32
<b>E-Mail:</b>	monica.rodriguez@dfint.uhu.es
<b>Teléfono:</b>	959219070
<b>Tutorías:</b>	
Cuatrimestre 1:	Miércoles y Jueves (9-10.30 h y 13.30-15 h)
Cuatrimestre 2:	Lunes y Martes (10.30-12 h y 13.30-15 h)
<b>Periodo de Docencia:</b>	Primer cuatrimestre

## DATOS ESPECÍFICOS DE LA ASIGNATURA

### 1. DESCRIPTOR

Formación en el uso instrumental de la lengua alemana en sus cuatro destrezas básicas hasta el nivel intermedio-bajo (A2.1).

---

<sup>1</sup> El horario de tutorías y el horario de clase pueden sufrir modificaciones con fecha posterior a la publicación de esta guía docente. Los cambios permanentes a dichos horarios aparecerán debidamente anunciados en la página web de la Facultad (en el caso de horarios de clase) y en los tablones de anuncios de los departamentos respectivamente (en el caso de los horarios de tutoría)

## 2. REQUISITOS Y RECOMENDACIONES

No hay ningún prerrequisito legal para poder cursar esta asignatura. Sin embargo, es recomendable que el alumno que se matricule en *Alemán III* haya cursado previamente *Alemán II* o disponga de un nivel equivalente de lengua alemana (A1.2).

## 3. TEMARIO DESARROLLADO

### CONTENIDOS GRAMATICALES

TEMA 1: Sintaxis. Oraciones coordinadas.

TEMA 2: Oraciones subordinadas con *dass, weil, wenn, damit y obwohl*.

TEMA 3: Los modos verbales: El imperativo. El uso del *Konjuntiv II* de los verbos auxiliares y modales para fórmulas de cortesía.

TEMA 4: Tiempos verbales en indicativo: El *Präteritum* de los verbos regulares, irregulares, auxiliares y modales.

TEMA 5: Genitivo.

TEMA 6: El adjetivo: Declinación del adjetivo atributivo. Grados comparativo y superlativo.

### CONTENIDOS COMUNICATIVOS

- a) La comida: Comprar en un supermercado. Comer en un restaurante. Comidas típicas alemanas.
- b) Redacción de pequeñas narraciones en pretérito. Cuentos alemanes.
- c) Ropa y colores: Descripción de personas y objetos.

## 4. BIBLIOGRAFÍA

### 4.1 GENERAL

Aufderstraße, H. et al.: *Delfin. Lehrwerk für Deutsch als Fremdsprache. Niveaustufe A2. (Teil 2. Lektionen 8-14). Libro del alumno*. Ismaning: Max Hueber Verlag, 2003.

Aufderstraße, H. et al.: *Delfin. Lehrwerk für Deutsch als Fremdsprache. Niveaustufe A2. (Teil 2. Lektionen 8-14). Libro de ejercicios*. Ismaning: Max Hueber Verlag, 2003.

Castell, A.: *Gramática de la lengua alemana. Explicaciones y ejemplos*. Madrid: Editorial Idiomas (Hueber), 2008.

Dreyer, H. /Schmitt, R.: *Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik. Die Gelbe Aktuell*. Ismaning: Hueber, 2009.

*Alemán. Langenscheidt diccionario moderno: español-alemán/alemán-español*. Ed. Langenscheidt, 2007.

### 4.2 LECTURAS OBLIGATORIAS

Serán indicadas en clase y en la plataforma virtual a lo largo del curso.

## 5. RESULTADOS DEL APRENDIZAJE

### 5.1 COMPETENCIAS GENÉRICAS

Dada la naturaleza dinámica de esta asignatura, las competencias que a continuación se van a señalar están presentes en todos los puntos del desarrollo del temario, de tal manera que su impartición se desenvolverá a lo largo de todo el cuatrimestre en crecimiento progresivo. También hay que indicar que todas estas competencias genéricas coinciden en las titulaciones de Grado en Estudios Ingleses, Grado en Filología Hispánica y Grado en Estudios Ingleses/Filología Hispánica:

- Capacidad de expresión oral y escrita en una segunda lengua extranjera (en este caso la alemana).
- Capacidad de comunicación y argumentación.
- Apreciación de la diversidad y multiculturalidad.
- Capacidad de aplicar los conocimientos en la práctica.
- Capacidad de organizar y planificar.

- Capacidad de resolución de problemas.
- Capacidad de análisis y síntesis.
- Habilidades básicas de manejo de herramientas informáticas.
- Habilidad para trabajar de forma autónoma y en equipo.
- Habilidades de gestión de la información.
- Capacidad para generar nuevas ideas (creatividad).
- Capacidad de transmisión y transferencia de conocimientos.
- Capacidad para adaptarse a nuevas situaciones.
- Capacidad de toma de decisiones.
- Capacidad crítica y autocrítica.

## 5.2 COMPETENCIAS ESPECÍFICAS

Las competencias específicas que se desarrollarán con esta asignatura son comunes a las titulaciones de Grado en Estudios Ingleses, Grado en Filología Hispánica y Grado Estudios Ingleses/Filología Hispánica:

- Capacidad para comprender y producir textos simples de diferente tipo orales y escritos en lengua alemana.
- Conocimiento de la cultura de los países de habla alemana.
- Capacidad de relacionar textos de lengua y cultura alemanas.
- Capacidad para analizar textos y discursos utilizando apropiadamente las técnicas de análisis aplicado a textos y discursos literarios y no literarios en lengua alemana.
- Conocimiento de herramientas, programas y aplicaciones informáticas específicas para el estudio de la lengua alemana.

## 5.3. OTROS RESULTADOS DEL APRENDIZAJE

La asignatura de *Alemán III* tiene como objetivo la adquisición de una competencia comunicativa satisfactoria en lengua alemana en un nivel A2.1, que incluirá competencias lingüísticas orales y escritas en sus modalidades de producción y recepción, y que se desarrollarán de forma integrada. Asimismo el alumnado se familiarizará con aspectos del universo al que remite la lengua y en el cual ésta circula, adquiriendo una competencia socio-pragmática que le permita comprender y generar discursos y textos adecuándolos a un registro concreto.

Quien haya completado con éxito la asignatura de *Alemán III* podrá en un nivel A2.1:

1. Comprender e interpretar informaciones globales y específicas en textos orales y escritos de dificultad progresiva en lengua alemana.
2. Ser capaz de leer textos en lengua alemana de complejidad creciente con finalidades diversas.
3. Poder producir distintos tipos de mensajes orales y escritos en alemán con fluidez y corrección con finalidades diversas y en contextos de comunicación variados.
4. Conocer la lengua alemana en sus aspectos comunicativos, sistemáticos y formales.
5. Ser capaz de apreciar los aspectos socioculturales que transmite de forma implícita y explícita la lengua alemana.
6. Ser capaz de realizar traducciones directas e inversas de microtextos utilizando la lengua alemana.

## 6. METODOLOGÍA DOCENTE

A una asignatura de 6 créditos le corresponden 150 horas de trabajo del alumno que se distribuyen de la siguiente manera:

- Clases Teórico-Prácticas (Grupo Grande): 33
- Clases Prácticas con presencia del profesor (Grupo Reducido): 9
- Tutorías Especializadas (presenciales o virtuales):
  - A) Colectivas: 3 horas
  - B) Individuales: Habrá un horario de atención al alumno de libre disposición
- Trabajo personal autónomo del alumno sin presencia del profesor:
  - A) Horas de lectura de textos de diversa dificultad: 30.5 horas
  - B) Realización de ejercicios de gramática: 31 horas
  - C) Horas de estudio: 40 horas
- Realización de Exámenes:

- A) Examen final escrito: 3 horas
- B) Revisión de exámenes: 0.5 horas

#### **DESARROLLO Y JUSTIFICACIÓN:**

##### **A. SESIONES DE GRUPO GRANDE**

Esta asignatura distribuye las 150 horas de trabajo del alumno en los contenidos y actividades que éste realiza con o sin la presencia del profesor.

En cuanto a los contenidos realizados en presencia del profesor, las sesiones académicas teórico-prácticas se distribuyen a lo largo de todo el cuatrimestre en dos sesiones semanales de una hora y media de duración (36 horas). Estos contenidos académicos gramaticales y comunicativos relacionados con la enseñanza de la lengua alemana se ofrecerán conjuntamente, ya que dada su naturaleza, van unidos indisolublemente. A lo largo del cuatrimestre se dedicarán tres de esas horas teórico-prácticas a las tutorías presenciales colectivas en las que se trabajarán aquellos aspectos de la lengua alemana en los que los alumnos necesiten un apoyo especial.

Estos mismos contenidos de lengua alemana deben ser trabajados también por el alumno sin presencia del profesor. Para ello se le indicará la realización de lecturas de textos de diversa dificultad en lengua alemana, redacción de traducciones, composición de textos en lengua alemana y realización de ejercicios de gramática, todos ellos acorde con el nivel básico exigido en esta asignatura y que serán indicados en clase y en la plataforma virtual a lo largo del curso.

##### **B. SESIONES DE GRUPO REDUCIDO (PRÁCTICAS)**

Durante tres semanas del cuatrimestre designadas por el Decanato de la Facultad de Humanidades (véanse las fechas en el cronograma) los alumnos además deben realizar unas sesiones académicas prácticas en presencia del profesor (9 horas). En ellas se trabajarán las destrezas comunicativas de la lengua alemana en un nivel A2.1 centrándose especialmente en dos aspectos concretos:

a) Practicar y perfeccionar las destrezas específicamente orales (expresión y comprensión oral).

b) Enseñar al alumnado a utilizar recursos audiovisuales, la plataforma virtual y programas informáticos específicos para el estudio y mejora de sus conocimientos en lengua alemana.

Estos mismos contenidos también deberán ser trabajados por el alumno de forma autónoma y sin presencia del profesor. Para ello a lo largo del curso se le irán indicando la realización de ejercicios de esta naturaleza durante esas clases prácticas y en la plataforma virtual.

##### **C. OTRAS ACTIVIDADES DOCENTES**

La asignatura tiene una página web en la plataforma virtual Moodle, a la que los alumnos matriculados podrán tener acceso a lo largo de todo el curso. Este recurso didáctico se va a utilizar como un instrumento complementario de apoyo a su docencia presencial.

## **7. TÉCNICAS DE EVALUACIÓN**

### **A. PRIMERA CONVOCATORIA**

#### **INSTRUMENTOS DE EVALUACIÓN:**

- Examen final: 80%
- Entrega de trabajo escrito: 10%
- Participación en la asignatura: 10%

#### **CRITERIOS DE CALIFICACIÓN:**

**Para aprobar la asignatura el alumno debe obtener una puntuación numérica igual o superior a 5 puntos de 10, que es el resultado de la suma de las calificaciones conseguidas a partir de los porcentajes obtenidos en la realización del examen final escrito (80%) (el cual a su vez debe estar aprobado con una puntuación numérica igual**

**o superior a 5 puntos de 10), el apartado de la entrega del trabajo escrito (10%) y el apartado de participación en la asignatura (10%).**

Estos tres apartados se detallan de la siguiente manera:

**1) Examen final escrito (80% de la nota final de la asignatura):** Al final del cuatrimestre en el periodo de convocatoria habilitado para tal efecto tendrá lugar la realización de un examen escrito sobre los contenidos teórico-prácticos gramaticales y comunicativos de lengua alemana (véase el apartado *Temario desarrollado*) y puede incluir también una pregunta de comprensión y/o expresión oral en dicha lengua (en cuyo caso esta pregunta tendría el valor del 10% dentro del examen final). **El alumno debe aprobar el examen para que se le compute el porcentaje de este apartado.** Este examen se calificará con una nota numérica que irá de 0 a 10 puntos, debiendo obtenerse una calificación igual o superior a 5 puntos para que esta prueba se considere aprobada.

**2) Entrega de trabajo escrito (10% de la nota final de la asignatura):** Consiste en la entrega de unos ejercicios escritos, que servirán para evaluar las destrezas comunicativas relacionadas especialmente con la producción y la comprensión escritas (redacción de pequeños diálogos, textos, traducciones, etc.). Se basarán en los contenidos comunicativos y gramaticales del programa. Estas tareas se indicarán a lo largo del cuatrimestre en las clases presenciales teórico-prácticas, en las sesiones presenciales de prácticas de grupos reducidos y a través de la plataforma virtual. El alumno los realizará sin presencia del profesor y tendrá de plazo hasta el último día de la docencia presencial de la asignatura para entregarlos. Este apartado supone el 10% de la nota final de la asignatura. Pero **solamente se tendrá en cuenta si el alumno ha superado el examen final de la asignatura (80% de la nota final) con una calificación numérica igual o superior a 5 puntos de 10.**

**3) Participación en la asignatura (10% de la nota final de la asignatura):** A lo largo del cuatrimestre en el que tiene lugar la impartición de la asignatura se evaluarán también tanto las destrezas comunicativas relacionadas con la producción y comprensión orales, como la participación del alumno en el desarrollo de la asignatura. Todo esto se evaluará a través de la asistencia a las clases presenciales teórico-prácticas, a las sesiones prácticas de grupos reducidos y a través de la plataforma virtual. Este apartado de participación supone el 10% de la nota final de la asignatura. Pero **solamente se tendrá en cuenta si el alumno ha superado el examen final de la asignatura (80% de la nota final) con una calificación igual o superior a 5 puntos de 10.**

#### CRITERIOS DE EVALUACIÓN:

Se considerará que el alumno ha aprobado la asignatura *Alemán III* si supera satisfactoriamente todas las cuestiones antes señaladas en los apartados 3 (*Temario desarrollado*) y 5 (*Resultados de aprendizaje*) de la presente guía docente. Para saber cómo se va a medir en esta **primera** convocatoria el grado de adquisición de todas esas competencias y contenidos, véanse en este mismo apartado los puntos que se acaban de mencionar de *Instrumentos de evaluación y Criterios de calificación*.

#### B. SEGUNDA CONVOCATORIA:

##### INSTRUMENTOS DE EVALUACIÓN:

- Examen final: 100%

##### CRITERIOS DE CALIFICACIÓN:

En esta segunda convocatoria la evaluación consistirá únicamente en la realización de un examen escrito que tendrá lugar en el periodo de convocatoria habilitado para tal efecto. El porcentaje de calificación de este examen escrito será de 100%. Este examen tendrá preguntas sobre contenidos teórico-prácticos gramaticales y comunicativos de lengua alemana y puede incluir también una pregunta de comprensión y/o expresión oral en dicha lengua (que en ese caso tendría el valor del 10% dentro del examen final).

**CRITERIOS DE EVALUACIÓN:**

Se considerará que el alumno ha aprobado la asignatura *Alemán III* si supera satisfactoriamente todas las cuestiones antes señaladas en los apartados 3 (*Temario desarrollado*) y 5 (*Resultados de aprendizaje*) de la presente guía docente. Para saber cómo se va a medir en esta **segunda** convocatoria el grado de adquisición de todas esas competencias y contenidos, véanse en este mismo apartado los puntos que se acaban de mencionar de *Instrumentos de evaluación* y *Criterios de calificación*.

**8. PREVISIÓN DE LA ORGANIZACIÓN DOCENTE SEMANAL**

Este cronograma es una aproximación y puede sufrir cambios.

<b>PRIMER CUATRIMESTRE</b>	Sesiones teórico-prácticas (desglose en horas)	Sesiones prácticas (desglose en horas)	Tutorías especializadas colectivas (desglose en horas)	Prueba de evaluación	Temas del temario a tratar (gramaticales y comunicativos)
28 Sept-2 Oct	3				1,a
5-9 Oct	3				1,a
12-16 Oct	3				2,a
19-23 Oct	3				2,a
26-30 Oct	3				2,a
2-6 Nov	2		1		3,a
9-13 Nov	3				3,b
16-20 Nov	3				4,b
23-27 Nov	3				4,b
30 Nov-4 Dic	3				4/5, b
7-11 Dic	3				5,b
14-18 Dic	2		1		5,c
19 Dic – 6 Ene	<b>NAVIDAD</b>				
<b>7-8 Ene</b>	--	3			6,c
<b>11-15 Ene</b>	--	3			6,c
<b>18-22 Ene</b>	--	2	1		6,c
<b>Prueba de evaluación</b>				<b>EXAMEN FINAL</b>	